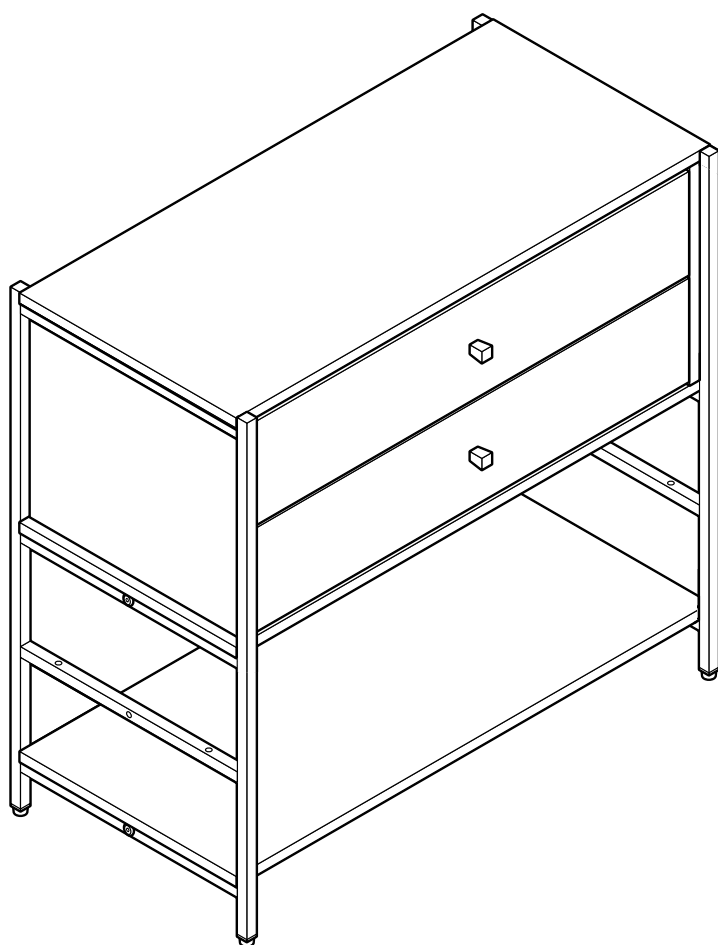




Unbedingt zuerst lesen!

À lire absolument avant
de déballer l'article!

Leggere attentamente
prima dell'utilizzo!

Read before assembling!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienečne si
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať
2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



(de) Aufbauanleitung

(fr) Instructions de montage

(it) Istruzioni di montaggio

(en) Assembly instructions

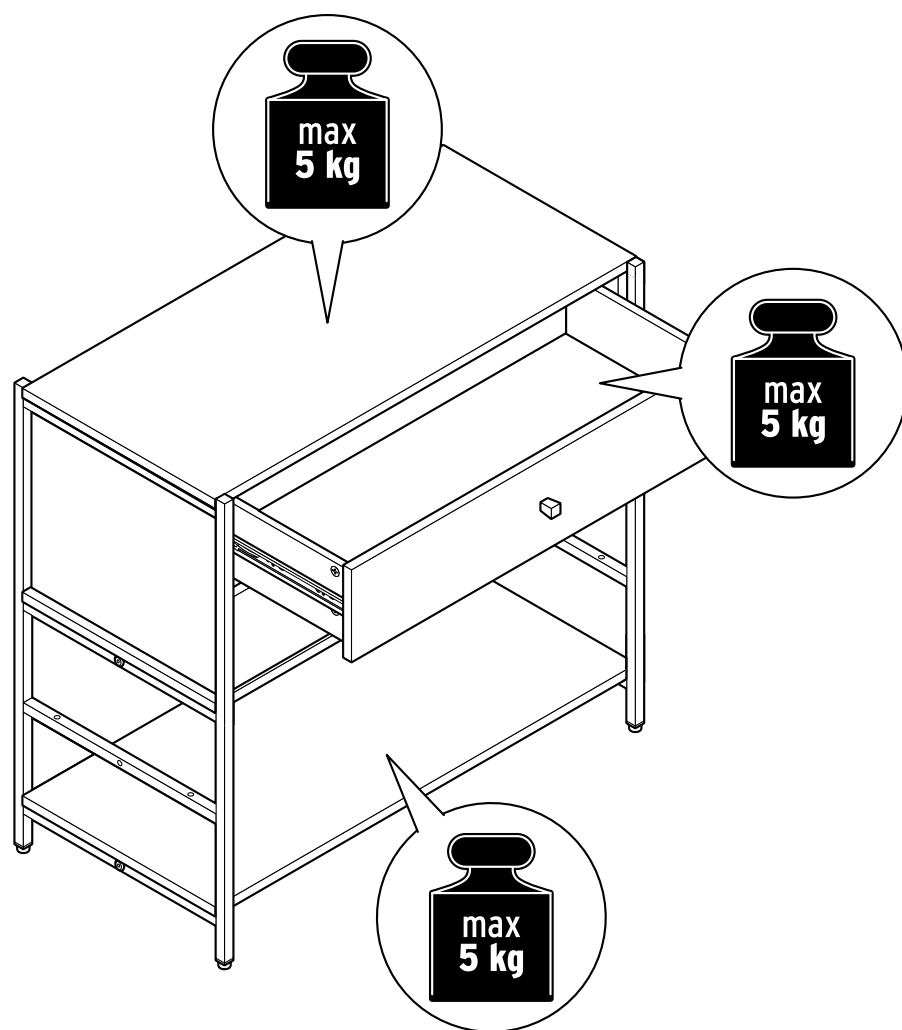
(cs) Návod k montáži

(pl) Instrukcja montażu

(sk) Návod na montáž

(hu) Összeszerelési útmutató

(tr) Kurulum talimatları



de

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel. Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit alle Schraubverbindungen und ziehen diese ggf. nach.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage pour pouvoir les consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites électriques ou de canalisations à l'endroit où vous voulez percer!
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis sont bien fixées. Resserrez-les, le cas échéant.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Ci auguriamo che l'articolo acquistato soddisfi pienamente le vostre esigenze.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano applicati sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere letali se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE - pericolo di lesioni o danni materiali!

- Posizionare sempre l'articolo su una superficie piana, non inclinata.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o danneggiarsi.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantire la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o linee elettriche!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Controllare regolarmente tutte le connessioni a vite e stringerle, se necessario.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo previsto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato in ambienti interni.

Proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido, quindi ripassare con un panno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can present danger to life if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product.
It could fall over or become damaged.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall.
To ensure optimum stability, it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting materials (screws and wall plugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid walls. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Check at regular intervals whether all screw connections are tight and retighten them if necessary.
- Use the product for its intended purpose only and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly damp cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračky. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Občas zkontrolujte všechna šroubová spojení a případně šrouby dotáhněte.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia/udławienia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkręty oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Od czasu do czasu należy sprawdzić wszystkie połączenia śrubowe. W razie potrzeby dokręcić śruby.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących, twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Wszystkie materiały opakowaniowe należy starannie usunąć i zutylizować w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



Pre vašu bezpečnosť

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Z času na čas skontrolujte všetky skrutkové spoje a príp. ich dotiahnite.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri – chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistíte mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata



Biztonsága érdekében

VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeltek. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felülete nem karcolódik meg és nem sérül meg.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarozásokat, és szükség esetén húzza meg őket.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Tisztítás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény keféket stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübelller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Düzenli aralıklarla tüm vida bağlantılarını kontrol edin ve gerekirse sıkın.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.
Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Bakım

Temizleme için tahriş edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

05.12.2024-140808

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 57 5 4411 Faks: +90 216 57 6 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr
Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 57 5 4411 Faks: +90 216 57 6 0484
e-posta: info@tchibo.com.tr
Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

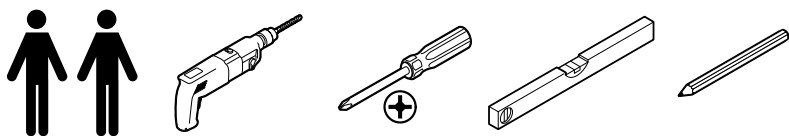
Cinsi: MOBİLYA Markası: TCM
Modeli: 730 991, 730 993 Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü
Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicisi, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketicisi ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketicisi malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketicisi, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

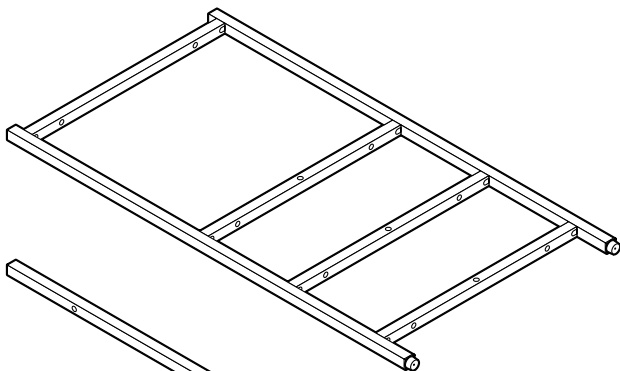
Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie | Pour le montage, il vous faut | Per il montaggio sono necessari
Assembly will require | K montáži potřebujete | Do prac montażowych potrzebne będą
Na montaż potrzebujecie | Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek | Montaj için gerekenler:



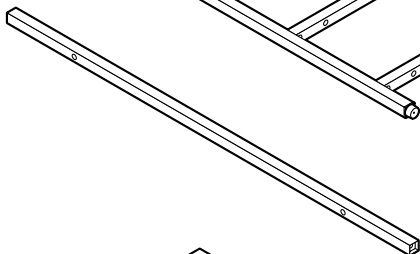
2 x

1



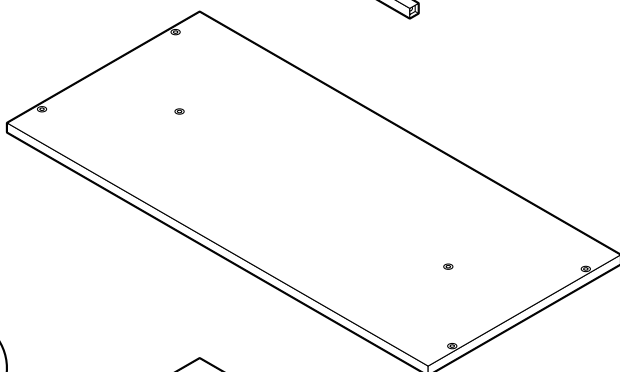
2 x

2



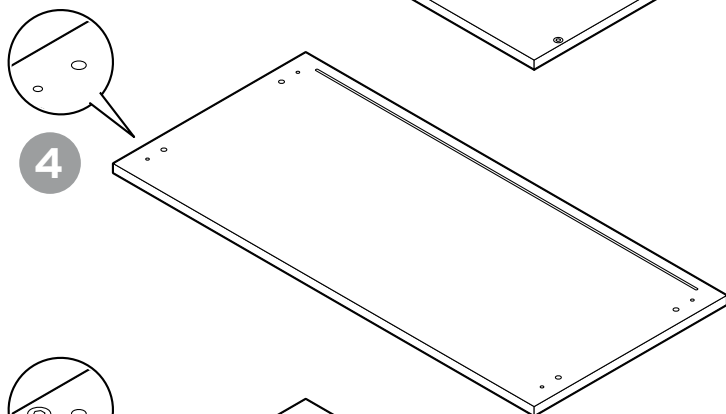
1 x

3



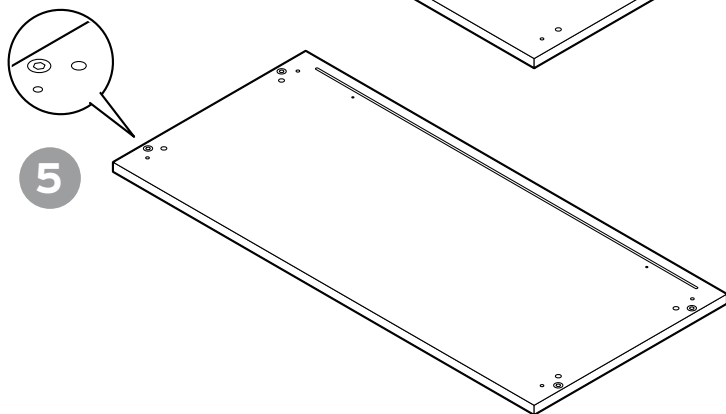
1 x

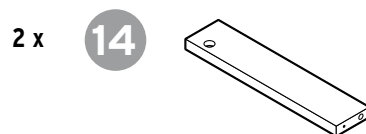
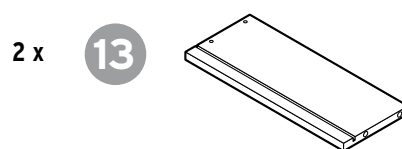
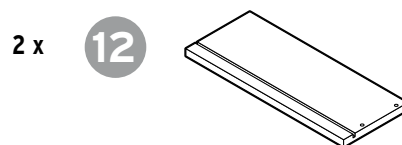
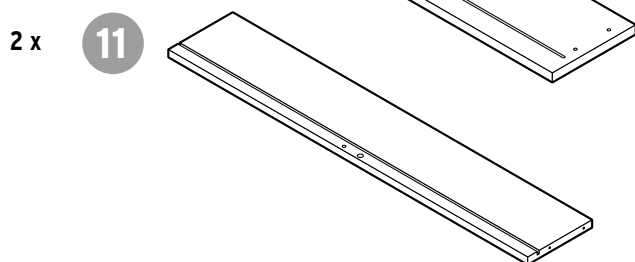
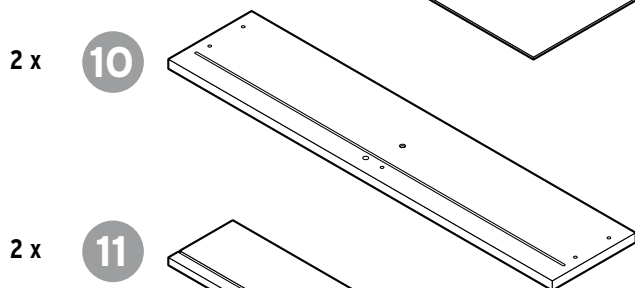
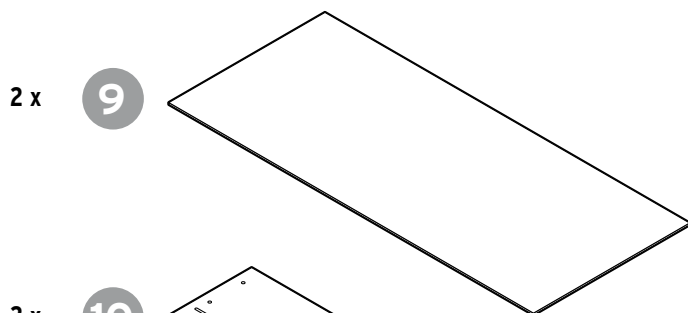
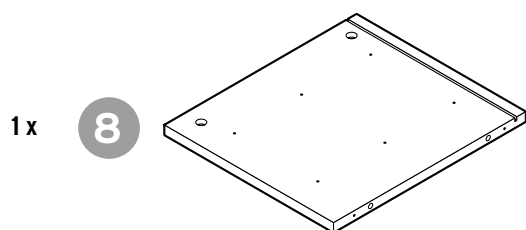
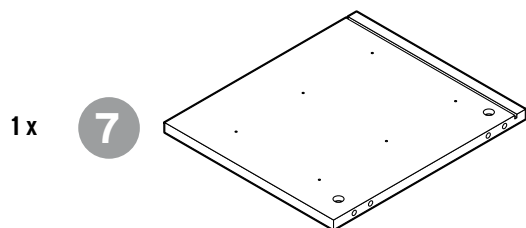
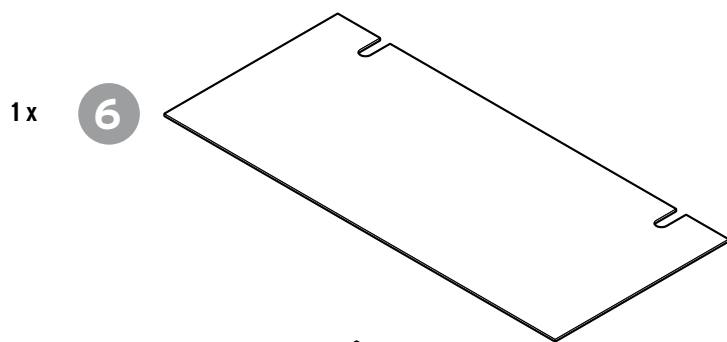
4

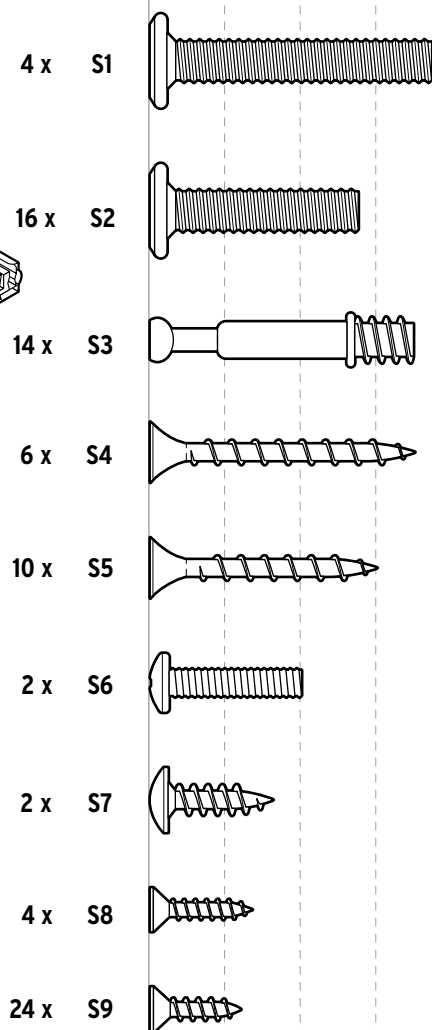
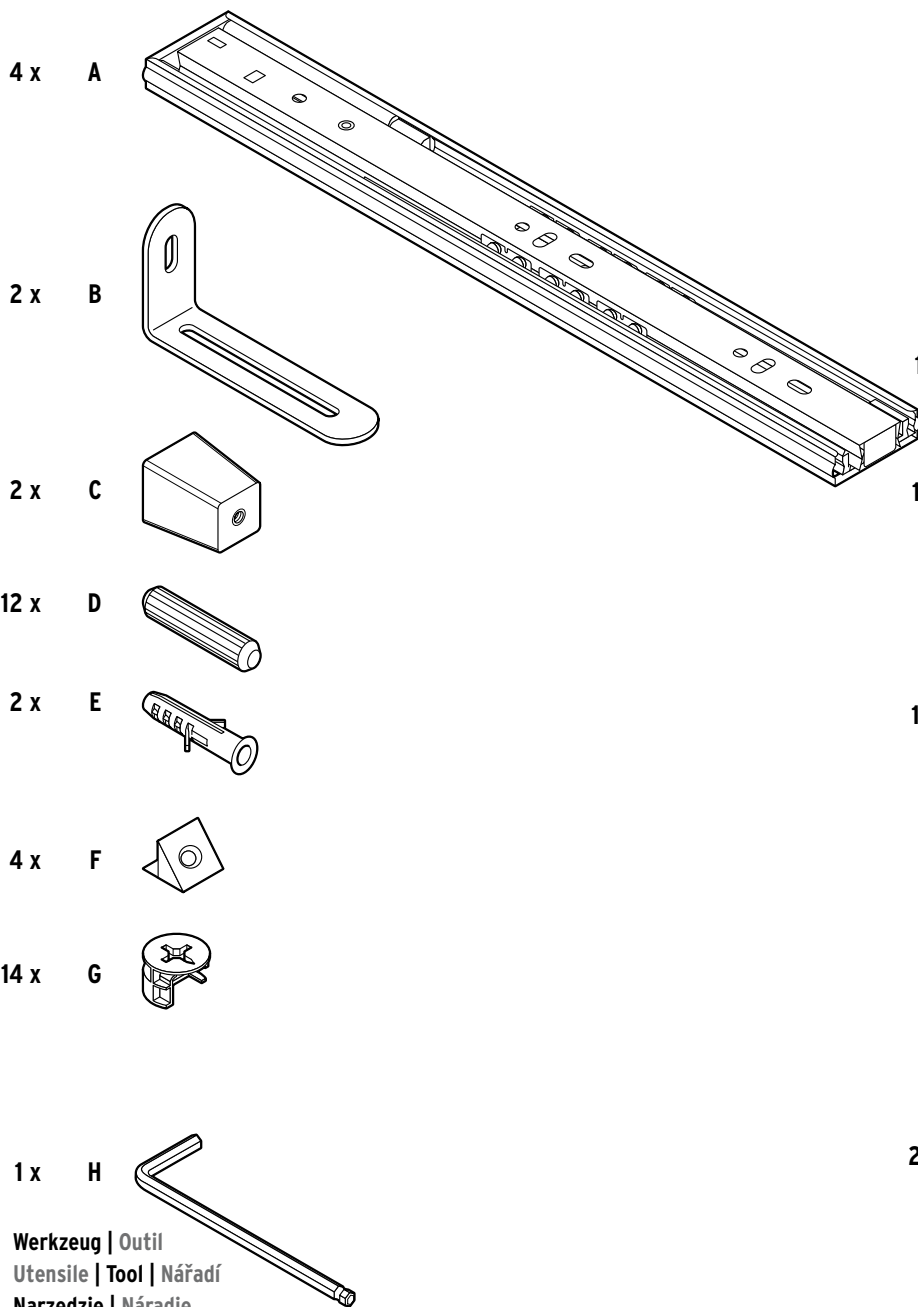


1 x

5







Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.

Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.

Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.

Is a part missing or broken? See back for service information.

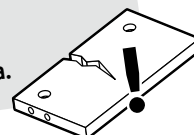
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.

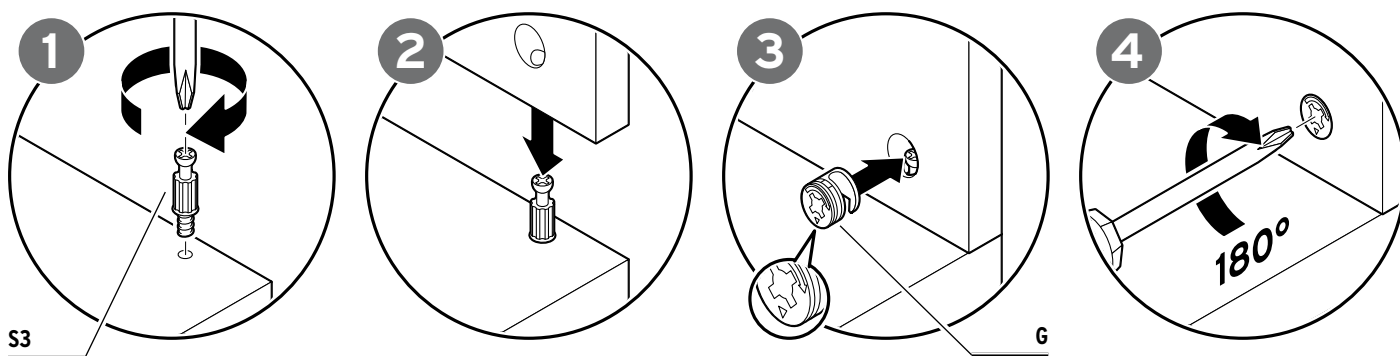
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.

Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.

Hányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.

Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.





Aufbau | Montage | Montaggio | Assembly | Montáž | Montaž | Montáž | Összeszerelés | Kurulum



DEUTSCH

Drehen Sie alle Schrauben vorsichtig und nur handfest an - **verwenden Sie keinen Akkuschrauber!**

FRANÇAIS

Serrez toutes les vis avec précaution et uniquement à la main - **n'utilisez pas de visseuse sans fil!**

ITALIANO

Fare attenzione a serrare tutte le viti solo a mano! **Non usare un cacciavite elettrico!**

ENGLISH

Carefully tighten all of the screws only hand-tight - **do not use an electric screwdriver!**

ČESKY

Všechny šrouby dotáhněte opatrně a jen rukou - **nepoužívejte akumulátorový šroubovák!**

POLSKI

Wszystkie śruby dokręcać ostrożnie i tylko siłą ręki - **nie używać wkrętarci akumulatorewej!**

SLOVENSKY

Všetky skrutky dotiahnite len opatrne rukou - **nepoužívajte akumulátorový skrutkovač!**

MAGYAR

Az összes csavart óvatosan és csak kézzel csavarja be - **ne használjon akkumulátoros csavarhúzó!**

TÜRKÇE

Tüm vidaları dikkatli ve sadece elle sıkın - **şarjlı tornavida kullanmayın!**

1 4x

DEUTSCH

Lösen Sie die inneren Schubladenschienen (a) wie abgebildet durch Drücken der kleinen Hebel aus den äußeren Führungen. Legen Sie sie für Schritt 19+20 beiseite.

FRANÇAIS

Débloquez les coulisses de tiroir intérieures (a) comme indiqué sur l'illustration en appuyant sur les petits leviers pour les enlever des glissières extérieures. Mettez-les de côté pour les étapes 19+20.

ITALIANO

Sbloccare i binari del cassetto interno (a) come mostrato premendo sulle levette ed estraendole dalle guide esterne. Metterle da parte per i passaggi 19+20.

ČESKY

Vnitřní kolejničky na zásuvce (a) uvolněte z jejich vnějších vedení podle obrázku stlačením malých páček. Dejte na stranu pro montážní krok 19+20.

POLSKI

Odłączyć wewnętrzne szyny szuflady (a) od zewnętrznych prowadnic, naciskając małe dźwignie w sposób pokazany na rysunku. Odłożyć je na bok aż do wykonywania kroków 19+20.

SLOVENSKY

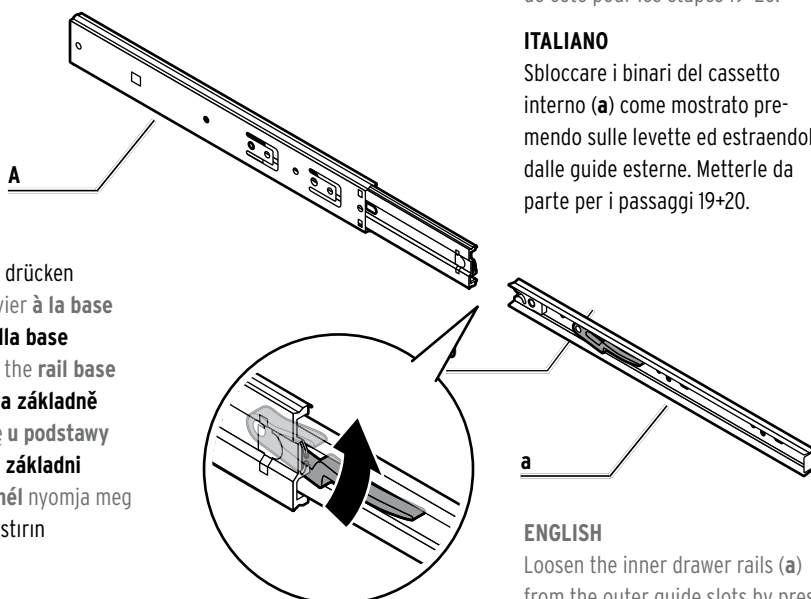
Vnútorné koľajničky na zásuvke (a) uvoľnite z ich vonkajšieho vedenia podľa vyobrazenia zatlačením na malé páčky. Odložte si ich pre montážny krok 19+20.

MAGYAR

Oldja ki a belső fióksíneket (a) a külső vezetősínekből az ábrázolt módon, a kis kar lenyomásával. Tegye félre a 19+20. lépésig.

TÜRKÇE

İç çekmece raylarını (a) resimde gösterildiği şekilde küçük kolu bastırarak dış kılavuzlardan çıkarın. Bunları adım 19+20 için kenara bırakın.



Hebel am Ansatz drücken

Appuyer sur le levier à la base

Premere la leva alla base

Press the lever at the rail base

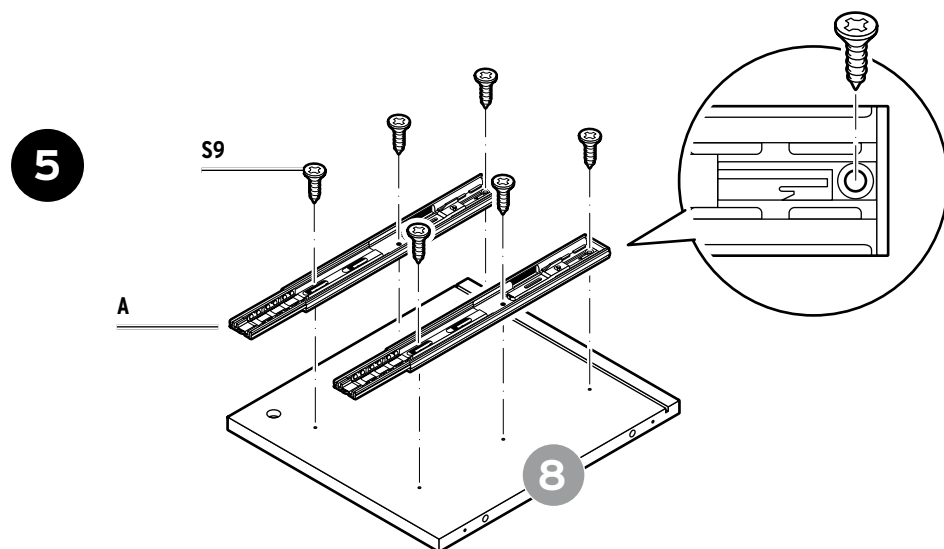
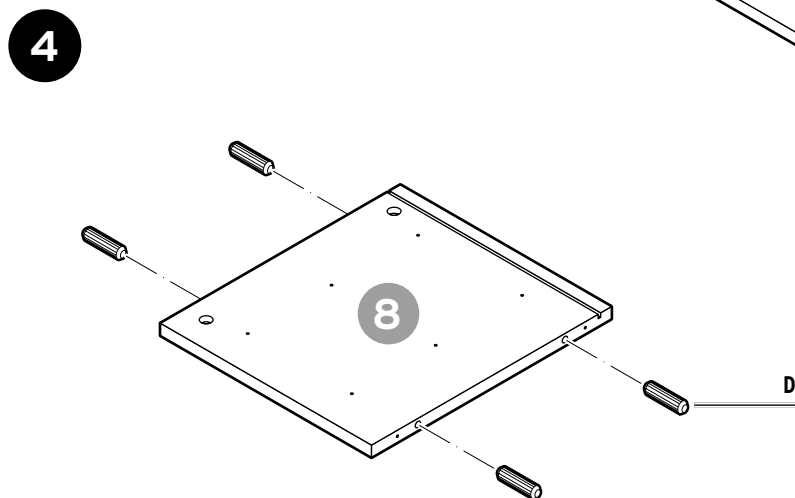
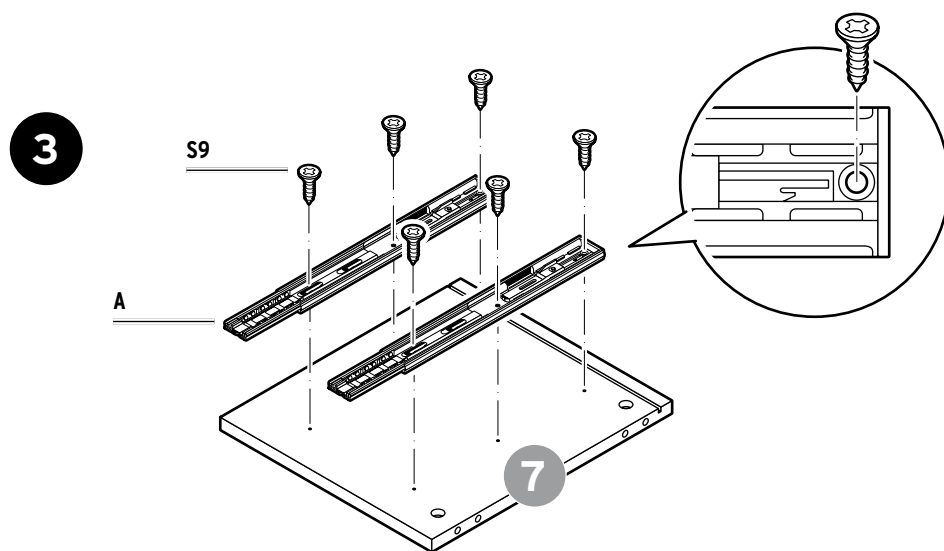
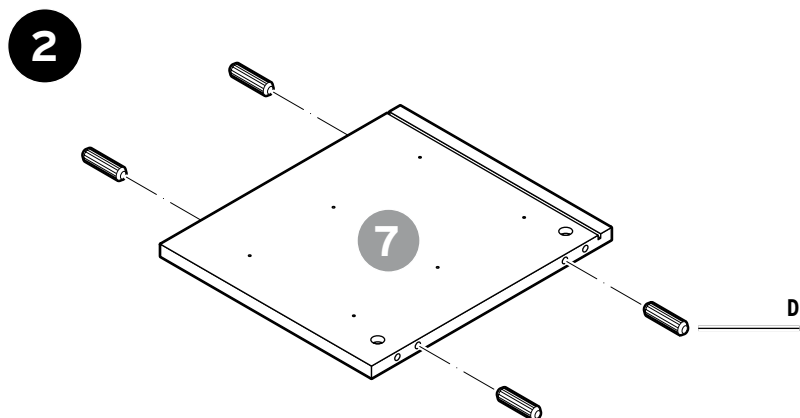
Stiskněte páčku na základně

Nacisnąć dźwignię u podstawy

Páčku zatlačte na základni

A kart a kezdeténél nyomja meg

Ucundaki kolu bastırın



6

DEUTSCH

Ziehen Sie die Schrauben **S7** noch nicht komplett fest, damit Sie die Winkel **B** in Schritt 18 mit dem Langloch ausrichten können.

FRANÇAIS

Ne serrez pas encore complètement les vis **S7** afin de pouvoir aligner les angles **B** avec le trou oblong à l'étape 18.

ITALIANO

Non stringere completamente le viti **S7** in modo da poter allineare gli angoli **B** con il foro lungo al passaggio 18.

ENGLISH

Do not yet tighten the screws **S7** completely in order to ensure you are able to align the brackets **B** with the slot in step 18.

ČESKY

Šrouby **S7** ještě neutahujte napevno, abyste mohli v montážním kroku 18 vyrovnat úhly **B** s dlouhým otvorem.

POLSKI

Nie przykręcać całkowicie śrub **S7**, aby w 18. kroku montażu można było wyrównać kątowniki **B** z otworem podłużnym.

SLOVENSKY

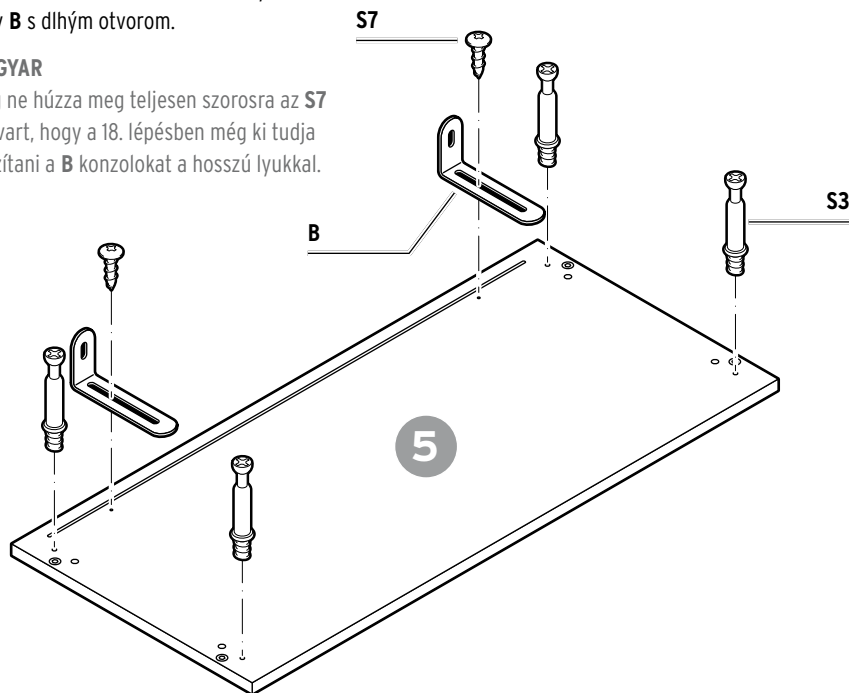
Skrutky **S7** ešte úplne nedoťahujte, aby ste mohli v montážnom kroku 18 vyrovnať uhly **B** s dlhým otvorom.

MAGYAR

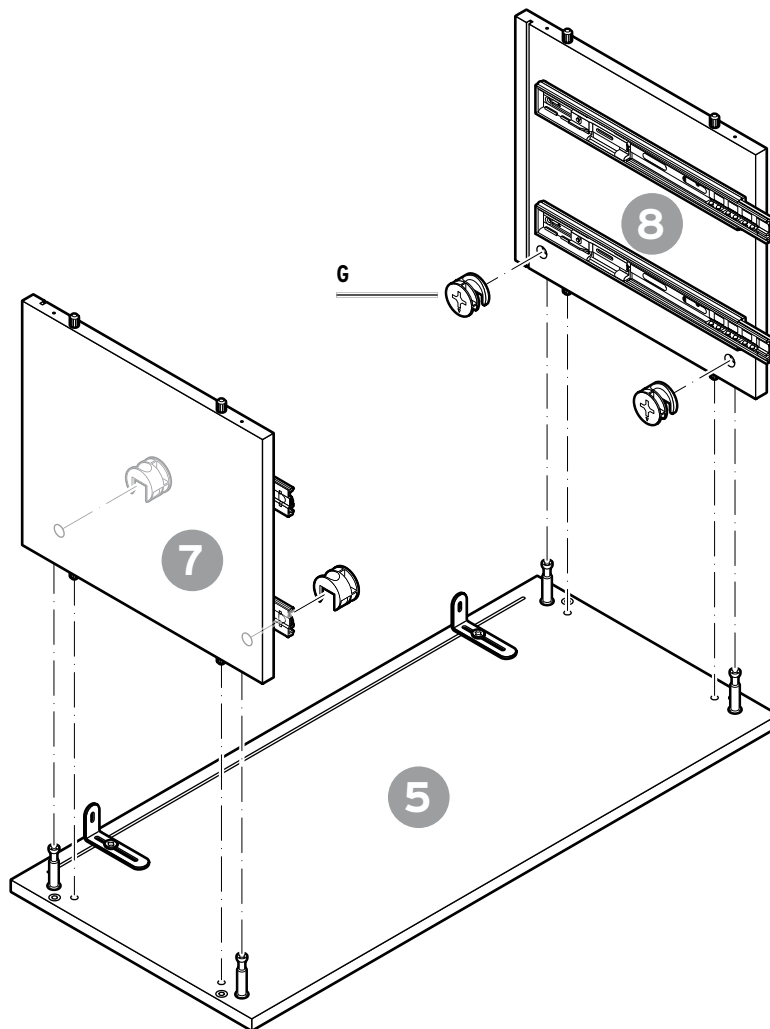
Még ne húzza meg teljesen szorosra az **S7** csavart, hogy a 18. lépésben még ki tudja igazítani a **B** konzolokat a hosszú lyukkal.

TÜRKÇE

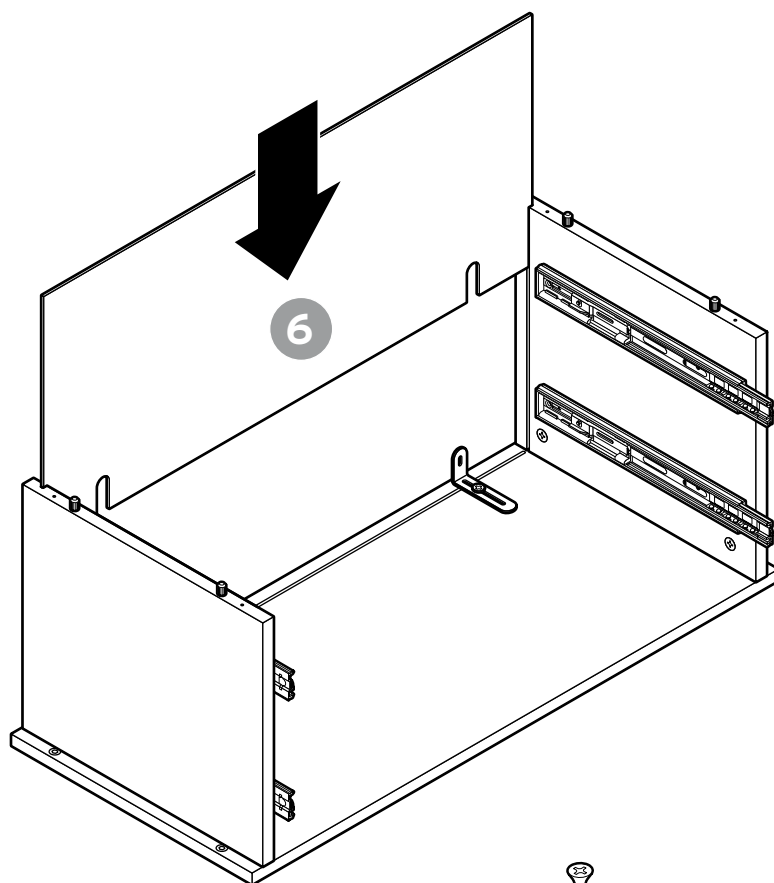
18. adımda **B** açılarını uzun delikle hizalayabilmek için **S7** civatarlarını henüz tam olarak sıkmayın.



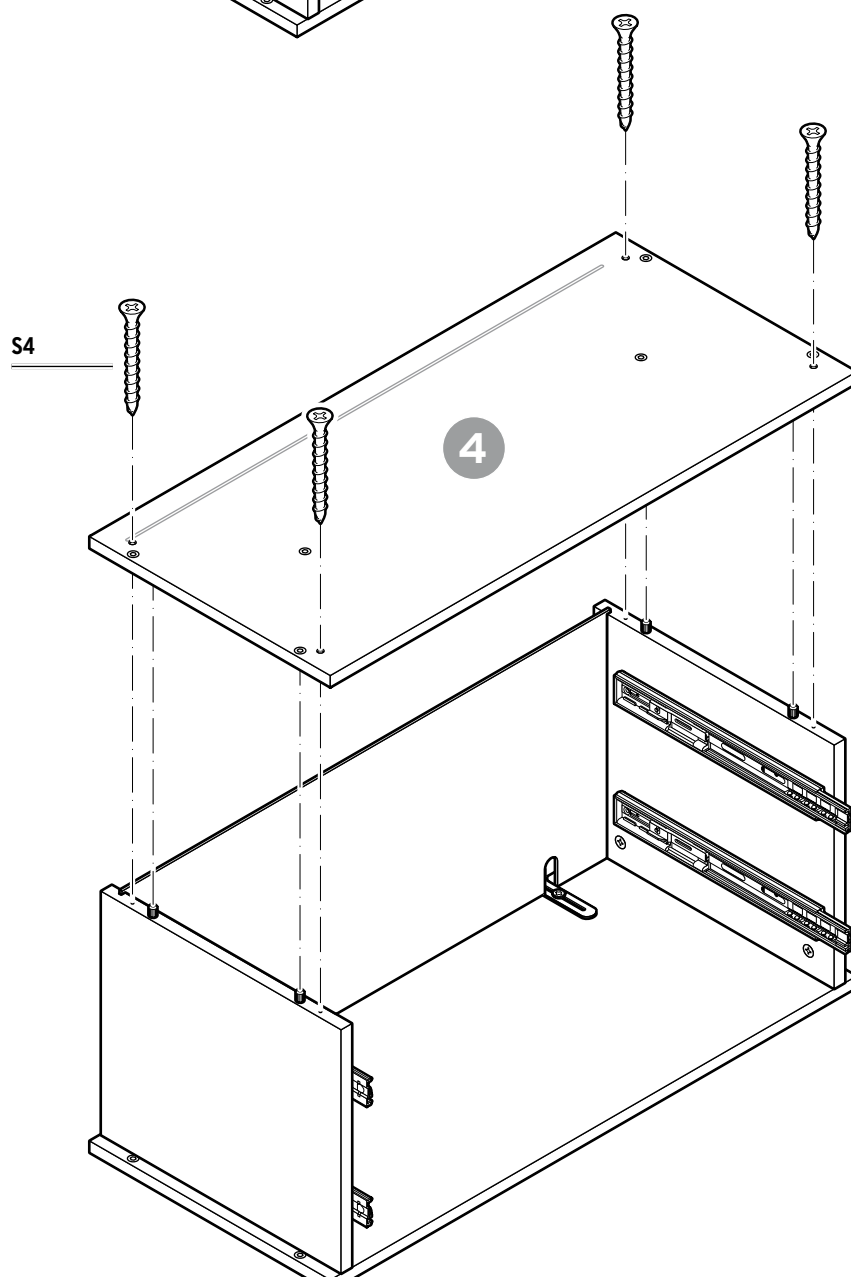
7



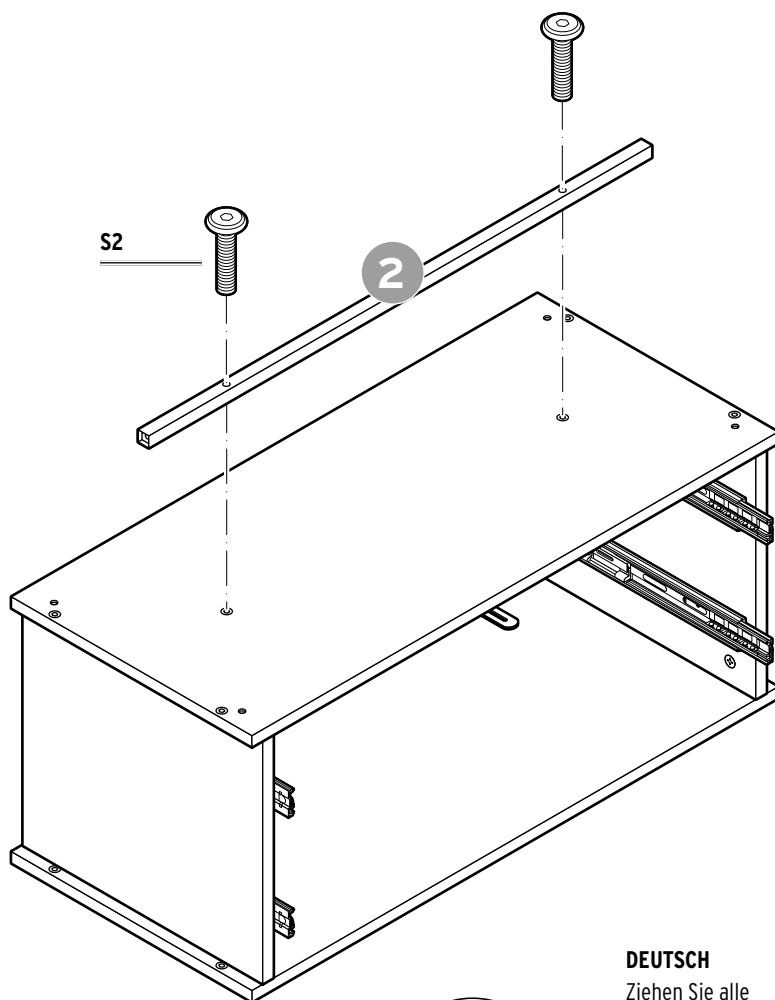
8



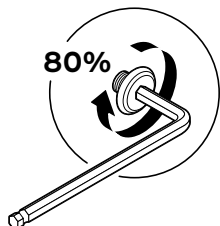
9



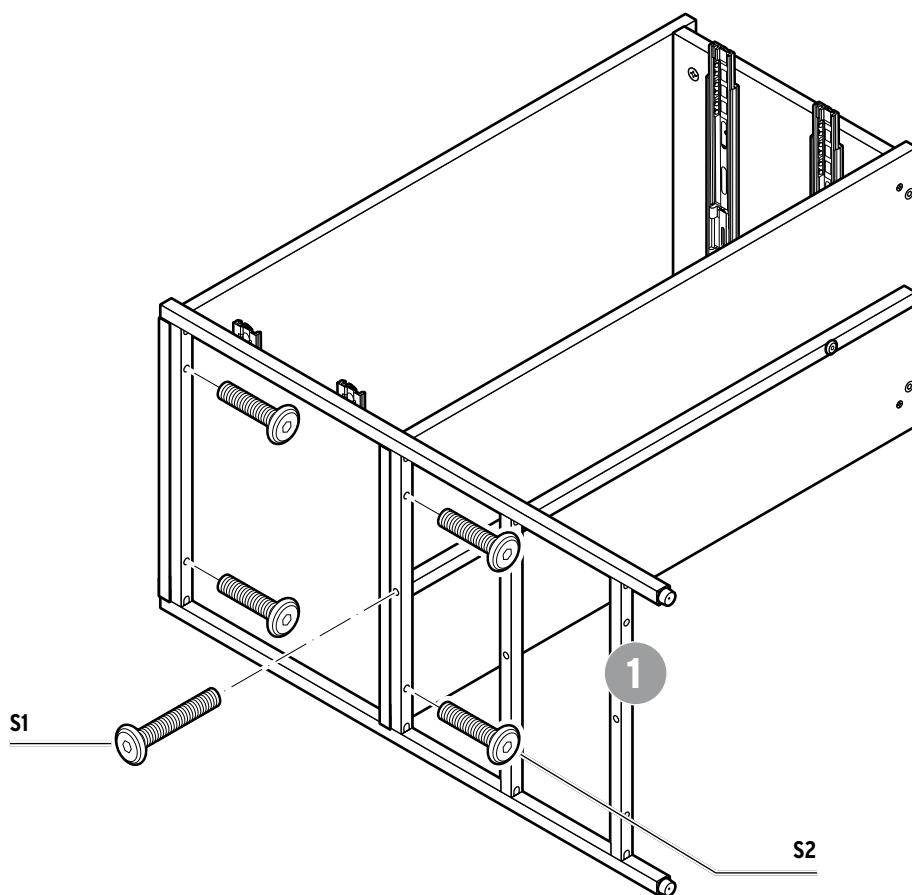
10



80%



11

**DEUTSCH**

Ziehen Sie alle
Schrauben **S1** und **S2**
nur zu ca. 80% fest.

FRANÇAIS

Ne serrez toutes les
vis **S1** et **S2** qu'à 80
% environ.

ITALIANO

Serrare tutte le viti **S1** e
S2 solo al 80% circa.

ENGLISH

Tighten all screws **S1**
and **S2** only about
80% of the way.

ČESKY

Všechny šrouby **S1**
a **S2** utáhněte jen asi
na 80 %.

POLSKI

Dociągnąć wszystkie
śruby **S1** i **S2** jedynie
na ok. 80%.

SLOVENSKY

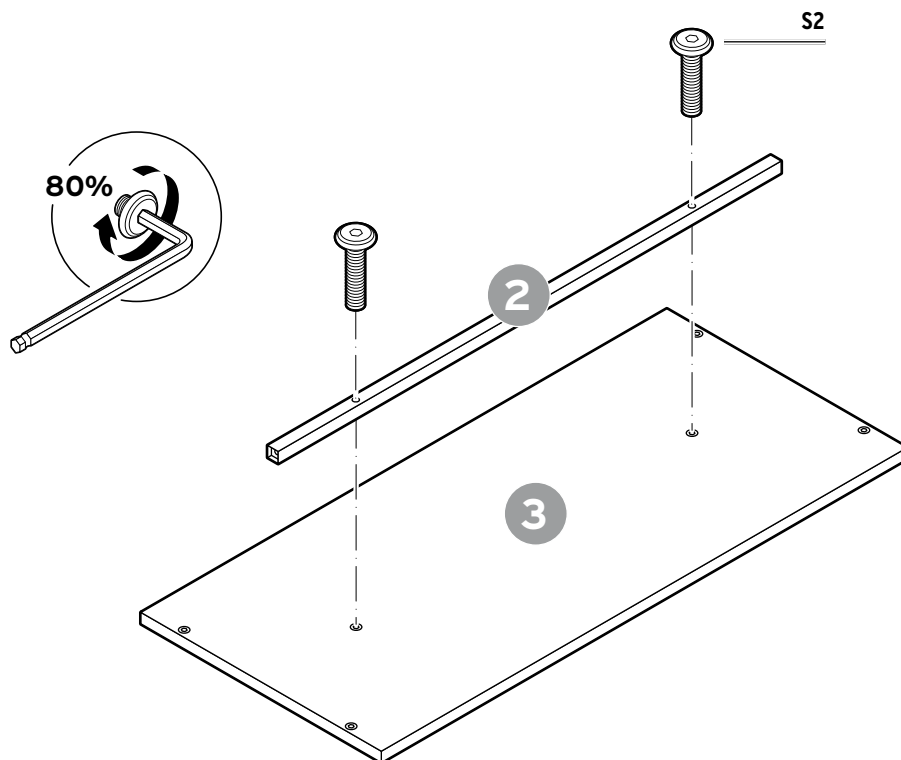
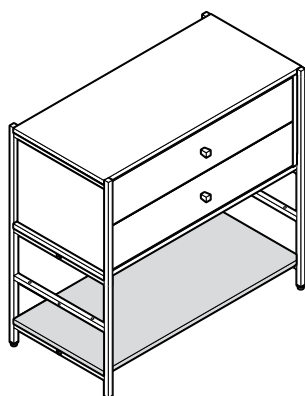
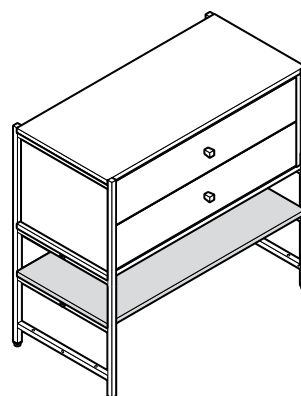
Všetky skrutky **S1**
a **S2** dotiahnite len
na cca 80 %.

MAGYAR

Az összes **S1** és **S2**
csavart csak kb.
80%-ban húzza meg.

TÜRKÇE

Tüm **S1** ve **S2**
vidalarını sadece
yakl. %80 sıkın.

**A****B****DEUTSCH**

Entscheiden Sie jetzt, auf welcher Höhe Sie den Ablageboden montieren wollen – an der unteren Querstrebe (Variante **A**) oder eine Querstrebe darüber (Variante **B**). Nachfolgend ist in dieser Anleitung exemplarisch der Aufbau für Variante **A** beschrieben.

FRANÇAIS

Décidez maintenant à quelle hauteur vous souhaitez monter la tablette – sur la traverse inférieure (variante **A**) ou sur une traverse située au-dessus (variante **B**). Dans ce mode d'emploi, le montage pour la variante **A** est décrit ci-après à titre d'exemple.

ITALIANO

Decidere ora a quale altezza si desidera montare il ripiano – sulla traversa inferiore (variante **A**) o su una traversa sopra di essa (variante **B**). Di seguito, le istruzioni descrivono il montaggio della variante **A**.

ENGLISH

Now decide how high up you would like to install the shelf – on the lower crossbar (option **A**) or on the crossbar above it (option **B**). The following instructions describe assembly for option **A** as an example.

ČESKY

Nyní se rozhodněte, do jaké výšky chcete polici umístit – na spodní příčnou vzpěru (varianta **A**) nebo na příčnou vzpěru o stupeň výše (varianta **B**). Dále je uveden příklad montáže pro variantu **A**.

POLSKI

Teraz należy zdecydować, na jakiej wysokości zamontować półkę – na dolnych poprzeczkach (warian **A**) czy na poprzeczkach jeden poziom wyżej (warian **B**). W dalszej części niniejszej instrukcji opisano przykładowo montaż wariantu **A**.

SLOVENSKY

Teraz sa rozhodnite, v akej výške chcete namontovať policu – na spodnej priečke (variant **A**) alebo o priečku vyššie (variant **B**). Nasledujúce pokyny opisujú ako príklad montáže pre variant **A**.

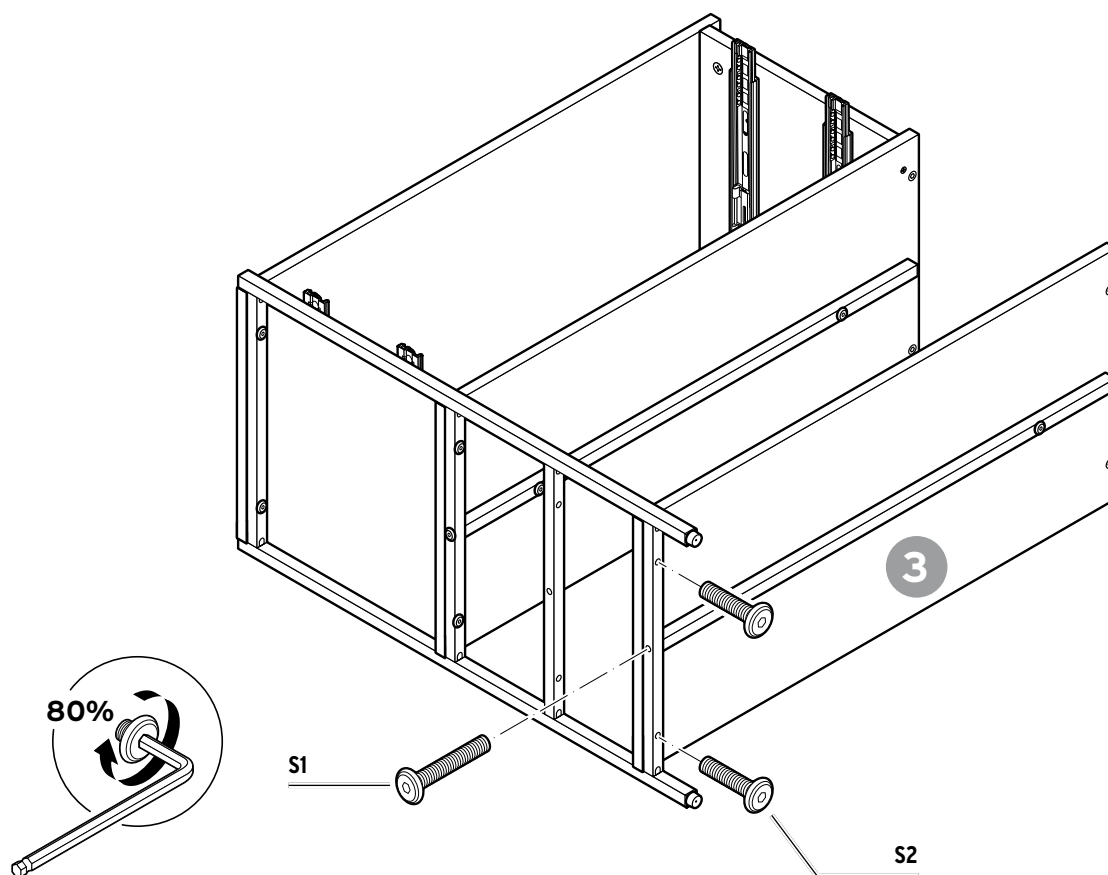
MAGYAR

Most döntse el, hogy mely magasságban szeretné beszerelni a polcát – az alsó kereszttradakra (**A** változat) vagy a felette található kereszttradakra (**B** változat). Ebben az útmutatóban a következőkben példaként az **A** változat összeszerelését szemlélítjük.

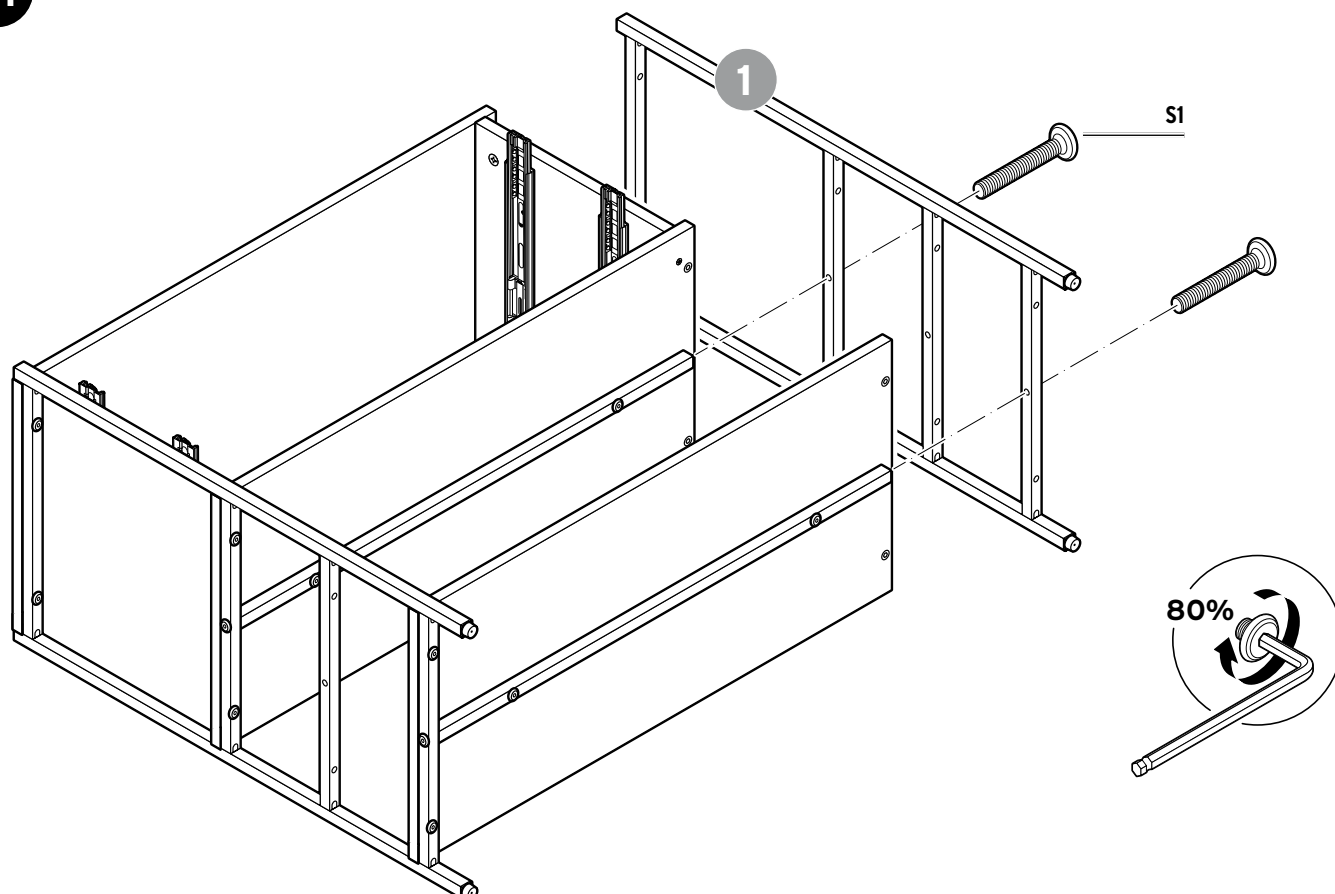
TÜRKÇE

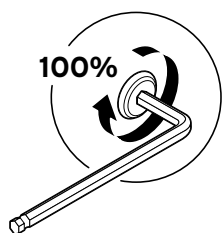
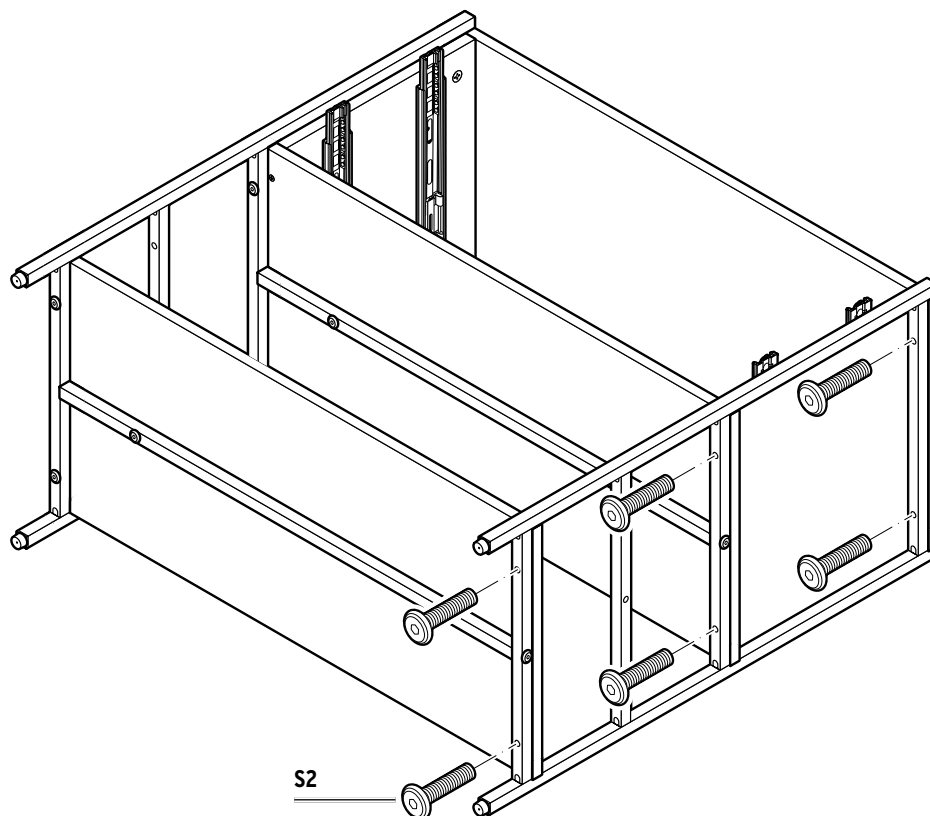
Şimdi rafı hangi yüksekliğe monte etmek istediğinize karar verin. – alt çapraz çubukta (varyant **A**) veya üstündeki çapraz çubukta (varyant **B**). Aşağıda, bu talimatlar yukarıda örnek olarak gösterilen varyant **A** için montajı açıklamaktadır.

13



14



**DEUTSCH**

Ziehen Sie zum Schluss **alle** Schrauben **S1** und **S2** komplett fest (100%).

FRANÇAIS

À la fin, serrez complètement (100 %) **toutes** les vis **S1** et **S2**.

ITALIANO

Infine, serrare completamente (100%) **tutte** le viti **S1** e **S2**.

ENGLISH

Finally tighten **all** screws **S1** and **S2** all the way (100%).

ČESKY

Nakonec úplně (100 %) utáhněte **všechny** šrouby **S1** a **S2**.

POLSKI

Na koniec całkowicie (na 100%) dociągnąć **wszystkie** śruby **S1** i **S2**.

SLOVENSKY

Nakonec úplne dotiahnite (100 %) **všetky** skrutky **S1** a **S2**.

MAGYAR

Végül húzza meg az **összes** **S1** és **S2** csavart teljesen szorossra (100%).

TÜRKÇE

Son olarak **tüm** **S12** ve **S2** vidalarını tamamen (%100) sıkın.

**DEUTSCH**

Stellen Sie den Korpus jetzt vorsichtig zu zweit aufrecht hin.

FRANÇAIS

Maintenant, redressez le corps du meuble à deux avec précaution.

ITALIANO

A questo punto, posizionare il corpo del mobile in posizione verticale con l'aiuto di una seconda persona.

ENGLISH

Now carefully stand the unit upright with the help of another person.

ČESKY

Korpus nyní s pomocí druhé osoby opatrně postavte.

POLSKI

Teraz w dwie osoby ostrożnie postawić korpus do pionu.

SLOVENSKY

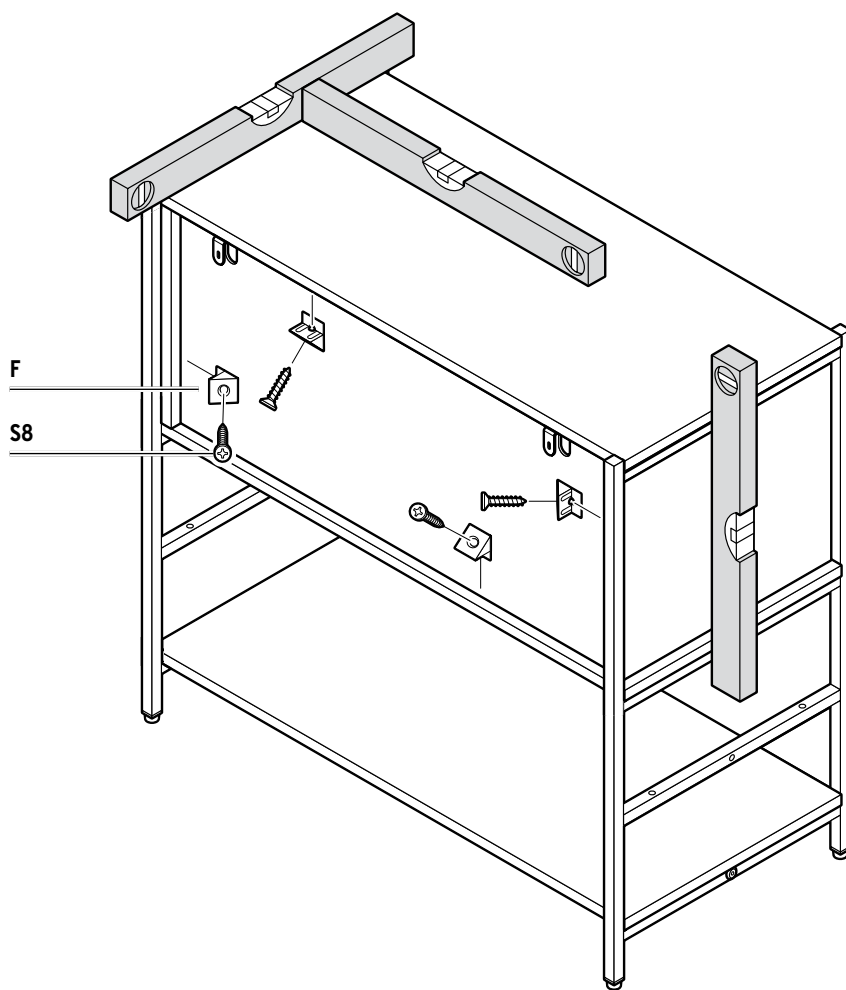
Korpus teraz opatrne vo dvojici postavte.

MAGYAR

Most óvatosan állítsa fel a bútortestet egy másik személy segítségével.

TÜRKÇE

Şimdi gövdeyi iki kişi olarak dikkatli şekilde yerine dik olarak yerleştirin.



DEUTSCH

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut gerade** ausgerichtet ist. Sonst sitzen die Schubladen später nicht mittig im Korpus.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble est **parfaitement droit**. Sinon, les tiroirs ne seront pas parfaitement centrés dans le corps du meuble.

ITALIANO

Assicurarsi che il corpo del mobile sia **perfettamente dritto**. Altrimenti non sarà possibile centrare correttamente le cassette nell'unità successivamente.

ENGLISH

Ensure that the unit is **completely level and plumb**. Otherwise the drawers will not fit centrally in the unit later.

ČESKY

Zajistěte aby korpus byl vyrovnán **naprosto rovně**, protože jinak nebudou zásuvky později v korpusu sedět uprostřed.

POLSKI

Upewnić się, że korpus ustawiony jest **idealnie prosto**. W przeciwnym razie szuflady nie będą później osadzone centralnie w korpusie.

SLOVENSKY

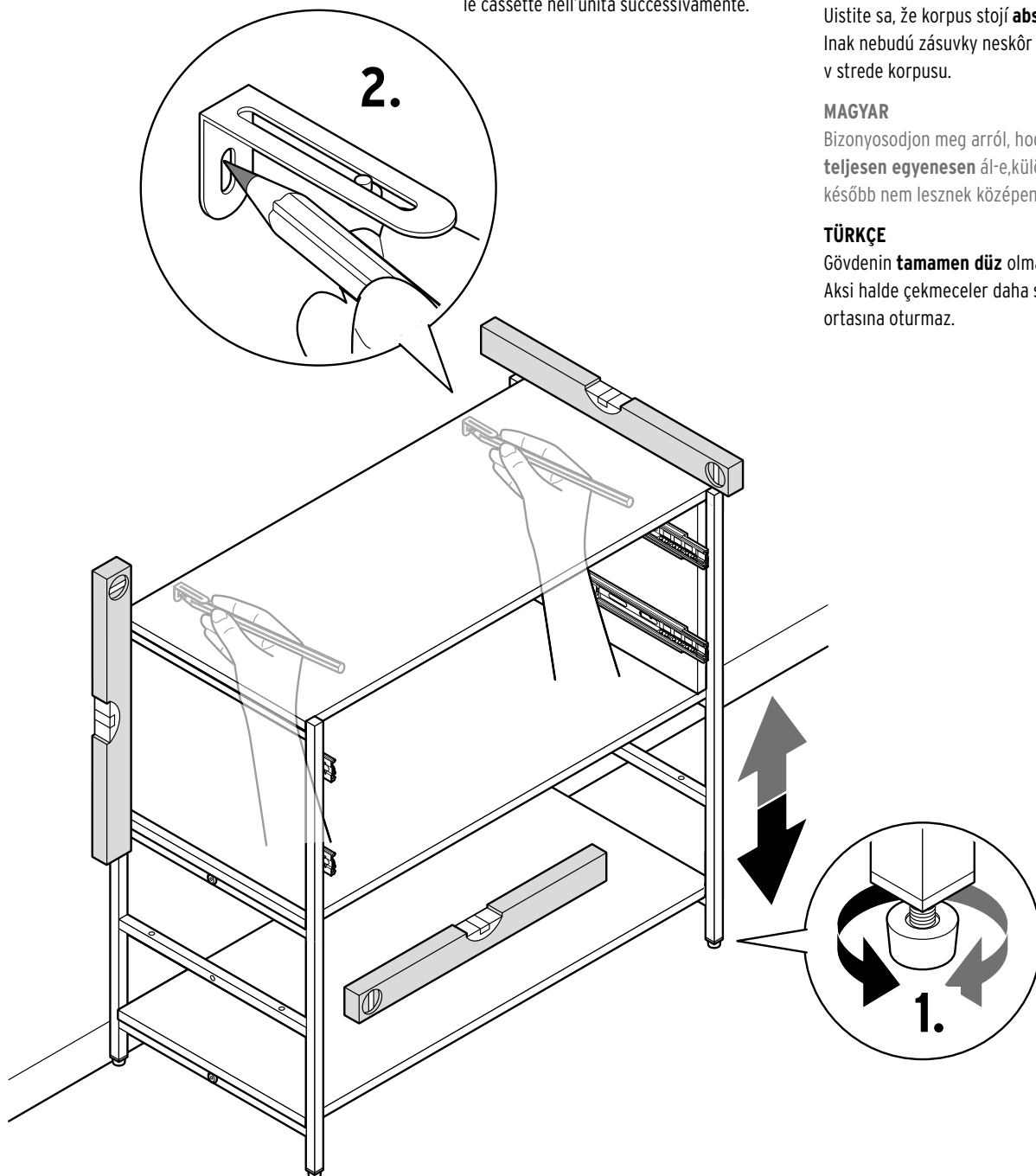
Uistite sa, že korpus stojí **absolútne rovno**. Inak nebudú zásuvky neskôr správne sedieť v strede korpusu.

MAGYAR

Bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest **teljesen egyenesen** áll-e, különben a fiókok később nem lesznek középen a bútortestben.

TÜRKÇE

Gövdenin **tamamen düz** olmasını sağlayın. Aksi halde çekmeceler daha sonra gövdenin ortasına oturmaz.



DEUTSCH

Richten Sie die Winkel **B** mit dem Langloch aus, bevor Sie sie mit den Schrauben **S7** fixieren.

FRANÇAIS

Alignez les angles **B** avec le trou oblong avant de les fixer avec les vis **S7**.

ITALIANO

Allineare gli angoli **B** con il foro lungo prima di fissarli con le viti **S7**.

ENGLISH

Align the brackets **B** with the slot before fixing them in place with the screws **S7**.

ČESKY

Úhly **B** srovnejte s dlouhým otvorem, než je upevníte šrouby **S7**.

POLSKI

Przed przykręceniem kątowników **B** śrubami **S7** należy wyrównać je z otworem podłużnym.

SLOVENSKY

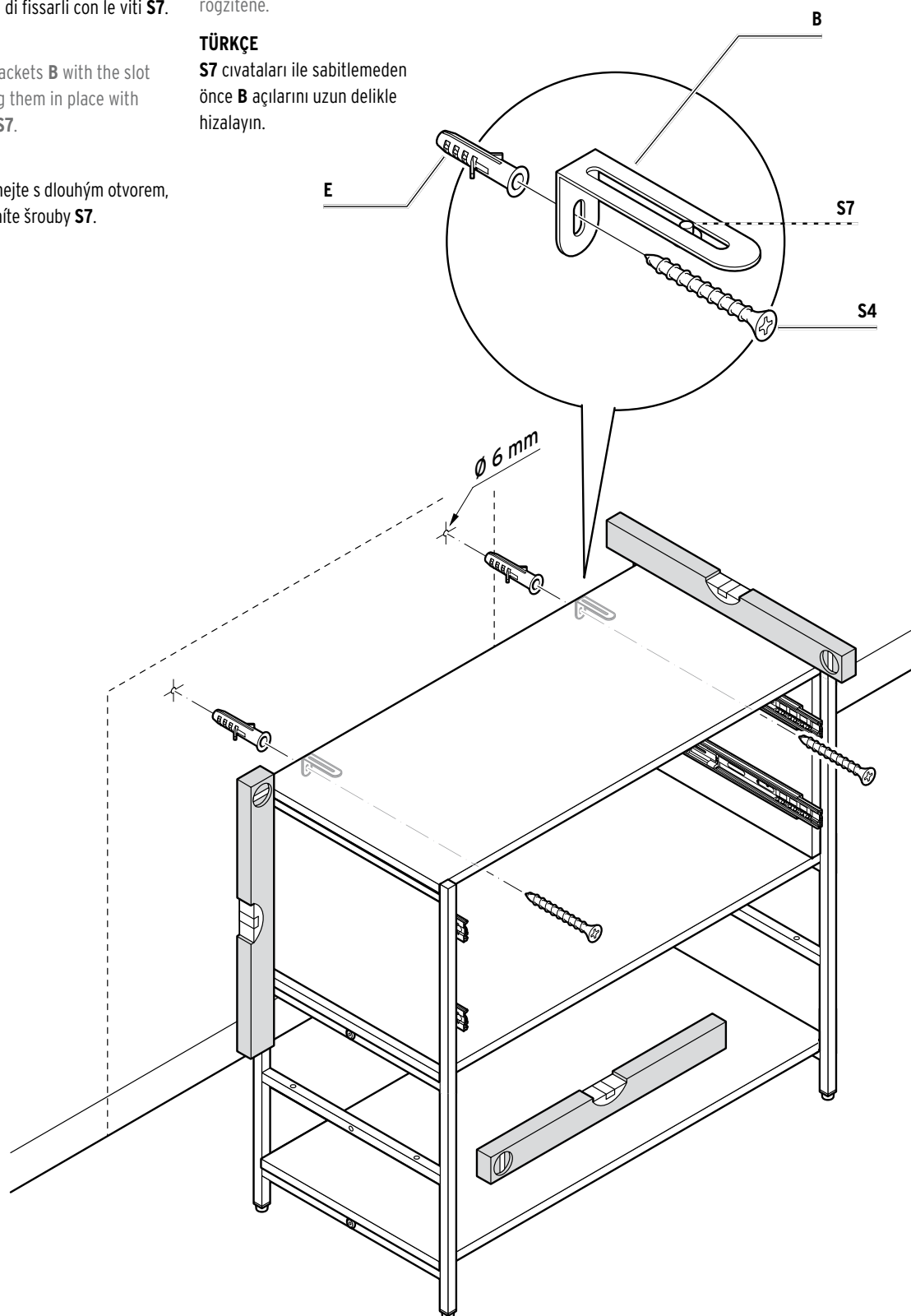
Skôr než zafixujete skrutky **S7**, vyrovnejte uhly **B** s dlhým otvorom.

MAGYAR

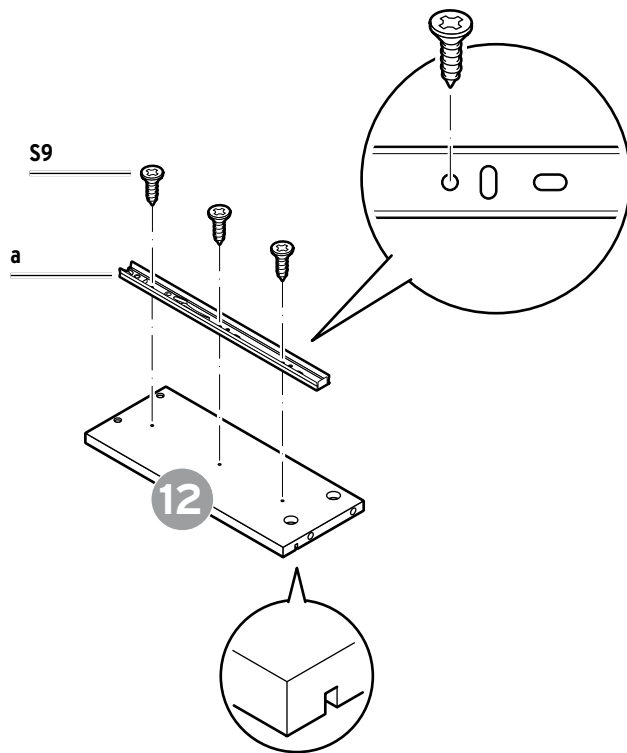
Igazítsa ki a **B** konzolokat a hosszú lyukkan, mielőtt az **S7** csavarokkal rögzítené.

TÜRKÇE

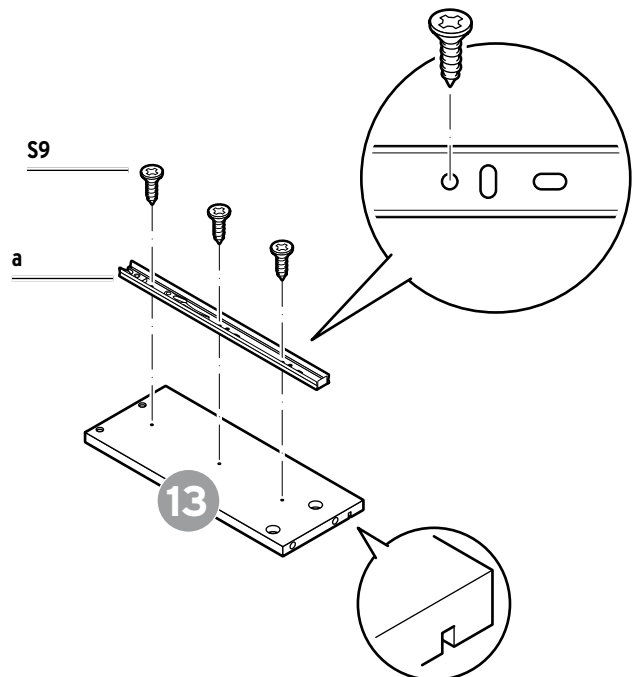
S7 civataları ile sabitlemeden önce **B** açılarını uzun delikle hizalayın.



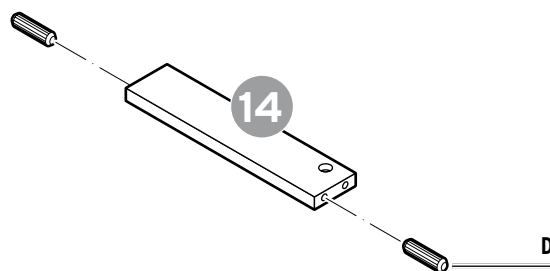
19 2x



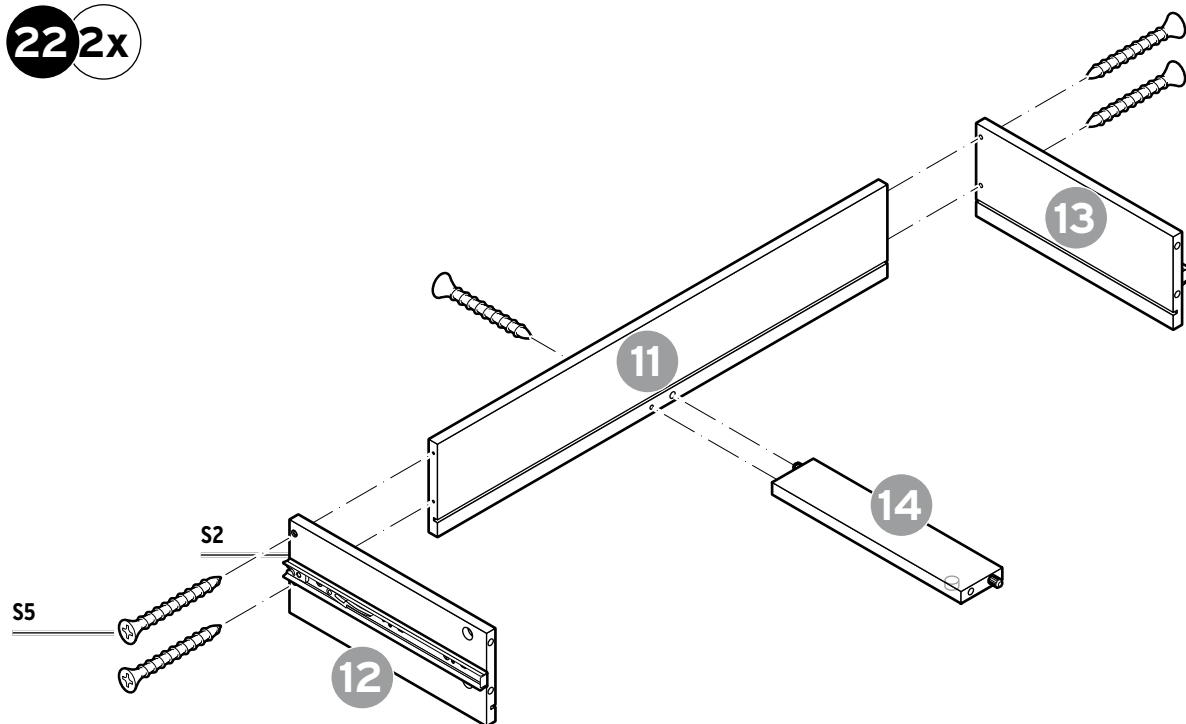
20 2x



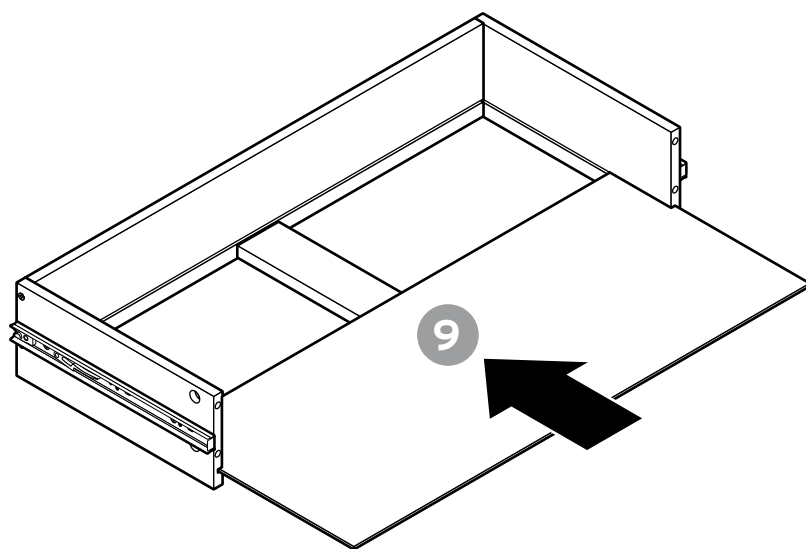
21 2x



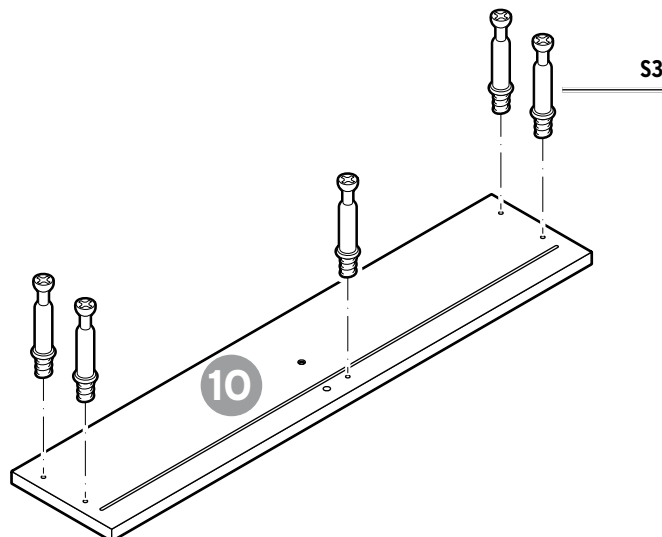
22 2x



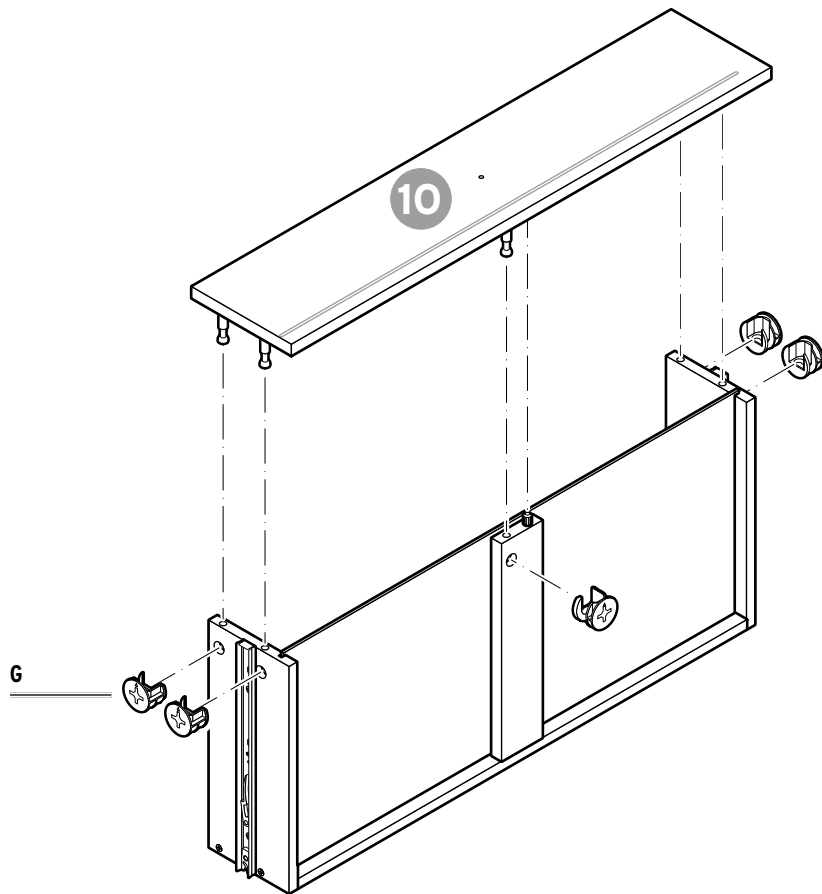
23 2x



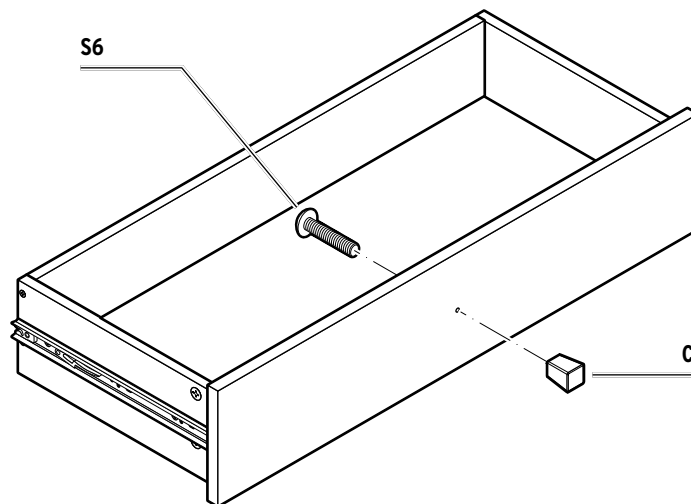
24 2x

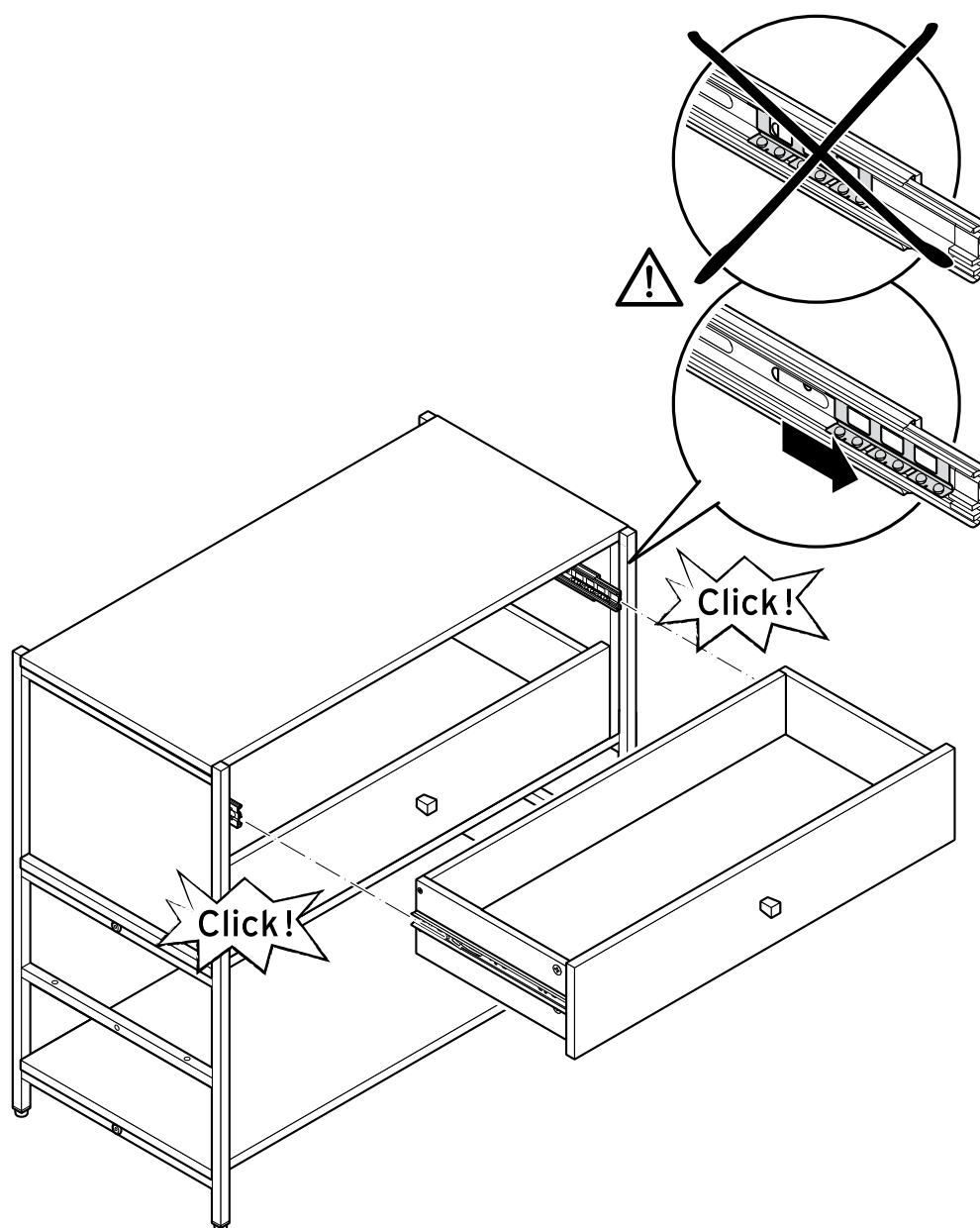


25 2x



26 2x



**VORSICHT**

Der kleine Schlitten muss sich ganz vorne befinden. Andernfalls besteht Verkantungsgefahr der Schublade!

PRUDENCE

Le petit chariot doit se trouver tout devant. Sinon, le tiroir risque de se bloquer!

ATTENZIONE

La piccola slitta deve trovarsi nella parte anteriore. Altrimenti c'è il rischio che il cassetto si incastri!

CAUTION

The small slide must be located at the very front, otherwise there is a risk of the drawer getting stuck!

POZOR

Malá posuvná lišta musí být úplně vpředu. V opačném případě hrozí nebezpečí vzpříčení zásuvky!

UWAGA

Mała prowadnica musi znajdować się całkowicie z przodu. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo zablokowania się szuflady!

POZOR

Malý posuvník musí byť úplne vpredu. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo vzpriechenia zásuvky!

FIGYELEM

A kis csúszó teljesen elöl legyen, ellenkező esetben a fiók elakadhat!

DİKKAT

Küçük kızak en önde olmalı. Aksi halde çekmecenin takılma tehlikesi vardır!

DEUTSCH

Führen Sie die Schublade mit den Schienen in die Führungen ein und schieben Sie die Schublade dann bis zum Anschlag in den Korpus. Die beiden kleinen Hebel verriegeln die Schublade auf beiden Seiten.

FRANÇAIS

Placez le tiroir avec les coulisses sur les glissières et enfoncez-le dans le meuble jusqu'à la butée. Les deux petits leviers bloquent le tiroir des deux côtés.

ITALIANO

Inserire il cassetto con le guide negli slot e spingere il cassetto nel corpo fino in fondo. Le due levette bloccano il cassetto su entrambi i lati.

ENGLISH

Insert the drawer with the rails into the guide slots and push into the unit as far as it will go. The two small levers will secure the drawer in the unit on both sides.

ČESKY

Zásuvku s kolejničkami zasuňte do vedení a pak ji vsuňte až na doraz do korpusu. Obě malé páčky zajistí zásuvku na obou stranách.

POLSKI

Wprowadzić szynę szuflady w prowadnice i wsunąć do oporu w korpus. Obie małe dźwignie blokują szufladę po obu stronach.

SLOVENSKY

Zásuvku s koľajničkami nasadíte na vedenia a zatlačíte až na doraz do korpusu. Obe malé páčky zaistia zásuvku na oboch jej stranách.

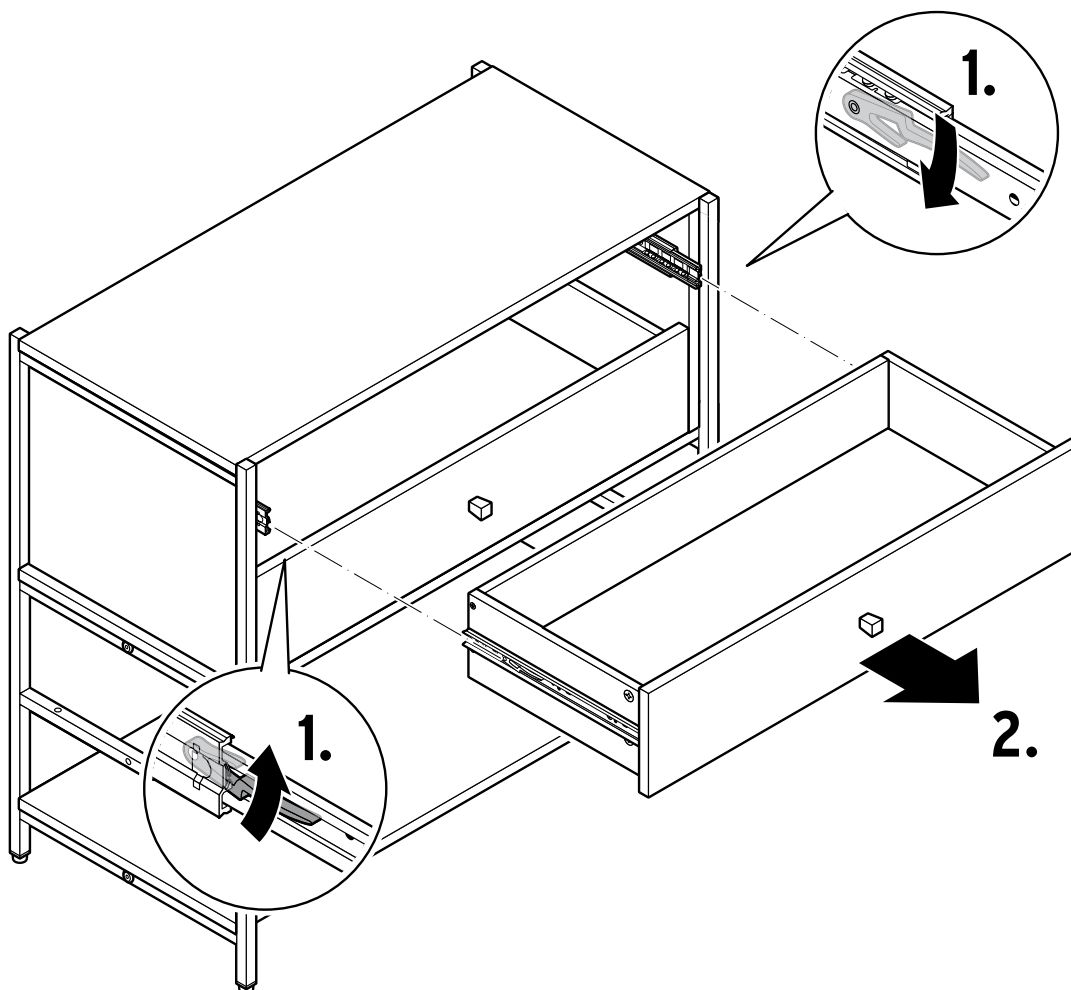
MAGYAR

Helyezze be a fiókot a sínekek a vezetősínekbe, és ütköztetésig tolja be a bútortestbe. A két kis kar mindkét oldalon leretteszeli a fiókot.

TÜRKÇE

Raylı çekmeceyi kılavuzun içine yerleştirin ve gövdenin son noktasına kadar itin. İki küçük kol çekmeceyi her iki tarafından kilitler.

Schubladen herausnehmen | Enlever les tiroirs | Rimozione dei cassetti | Removing the drawers
Vyjímání zásuvek | Wyjmowanie szuflad | Wyberanie zásuvek | Fiókok kivétele | Çekmecelerin çıkarılması



DEUTSCH

Die Schubladen lassen sich bei Bedarf (z.B. bei Umzug oder zum gründlichen Reinigen) herausnehmen. Lösen Sie die Schubladen einfach wie abgebildet durch Drücken der kleinen Hebel aus den Führungen im Korpus. Nehmen Sie ggf. einen Schraubendreher zu Hilfe.

FRANÇAIS

Si nécessaire, vous pouvez enlever les tiroirs (p. ex. en cas de déménagement ou pour un nettoyage minutieux). Il vous suffit de débloquer les tiroirs comme illustré en appuyant sur les petits leviers pour les enlever des glissières situées dans le corps du meuble. Si nécessaire, aidez-vous d'un tournevis.

ITALIANO

I cassetti possono essere rimossi in caso di necessità (ad es. in caso di trasloco o per una pulizia approfondita). Sganciare semplicemente i cassetti dai binari di guida nel corpo premendo sulle levette come mostrato. Se necessario, utilizzare un cacciavite.

ENGLISH

The drawers can be removed if required (e.g. when moving house or for thorough cleaning). Simply release the drawers from the guide slots in the unit by pressing the small levers, as illustrated. Use a screwdriver if necessary.

ČESKY

Zásuvky lze v případě potřeby vyjmout (např. při stěhování nebo při důkladném čištění). Stačí uvolnit zásuvky z vedení v korpusu stisknutím malých páček podle obrázku. V případě potřeby použijte šroubovák.

POLSKI

Szuflady można wyjąć w razie potrzeby (np. w razie przeprowadzki lub w celu dokładnego wyczyszczenia). Wystarczy odłączyć szuflady od prowadnic w korpusie, naciskając małe dźwignie w sposób pokazany na rysunku. W razie potrzeby wspomóc się śrubokrętem.

SLOVENSKY

Zásuvky sa dajú v prípade potreby vybrať (napr. pri sťahovaní alebo na dôkladné čistenie). Stačí len uvoľniť zásuvky z vedení v korpuse stlačením malých páčok podľa vyobrazenia. Prípadne si pomôžte skrutkovačom.

MAGYAR

Szükség esetén (pl. költözkéskor vagy alapos tisztításhoz) ki lehet venni a fiókokat. Emelje ki a fiókokat egyszerűen a vezetősínekből a kis kar lenyomásával, az ábrázolt módon. Szükség esetén használjon csavarhúzó.

TÜRKÇE

Gerektiğinde çekmeceler (örn. taşıma sırasında veya kapsamlı temizlik için) çıkarılabilir. Sadece küçük kollara basarak çekmeceleri resimde gösterildiği gibi gövdedeki kılavuzlardan çıkarın. Gerekirse bir tornavida kullanın.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées

È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered

Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części zamiennych

Následovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni

Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

730 991

Eichendekor | décor chêne | decorazioni in rovere | oak finish | dubový dekor
dekor dębowy | dubový dekor | tölgy dekor | meşe dekor

1	5075336
2	5075337
3	5075338
4	5075339
5	5075340
6	5075341
7	5075342
8	5075343
9	5075344
10	5075345
11	5075346
12	5075347
13	5075348
14	5075349
A	5075350
B	5075351
C	5075352
D	5075353
E	5075354
F	5075355
G	5075356
H	5075357
S1	5075358
S2	5075359
S3	5075360
S4	5075361
S5	5075362
S6	5075363
S7	5075364
S8	5075365
S9	5075366

730 993

grau | gris | grigio | grey | šedá
szary | sívá | szürke | gri

1	5075367
2	5075368
3	5075420
4	5075370
5	5075369
6	5075371
7	5075372
8	5075373
9	5075374
10	5075375
11	5075376
12	5075377
13	5075378
14	5075379
A	5075350
B	5075351
C	5075352
D	5075353
E	5075354
F	5075355
G	5075356
H	5075357
S1	5075358
S2	5075359
S3	5075360
S4	5075361
S5	5075362
S6	5075363
S7	5075364
S8	5075365
S9	5075366

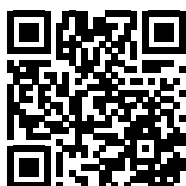
de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

Ersatzteile anfragen:

www.tchibo.de/möbel-ersatzteile



040 60 02 79 00

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:

www.tchibo.de/service

Kontakt:

www.tchibo.de/contact

Österreich

0800 400 235
(kostenfrei)

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:

www.tchibo.at/service

Kontakt:

www.tchibo.at/contact

Schweiz

043 88 33 099

Online-Services nutzen und schnell Antworten finden:

www.tchibo.ch/service

Kontakt:

www.tchibo.ch/contact

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

043 88 33 099

Utilisez les services en ligne et trouvez rapidement des réponses:

www.tchibo.ch/service

Contact:

www.tchibo.ch/contact

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei pezzi di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

043 88 33 099

Telefono solo in tedesco e francese

Utilizzate i servizi online e trovate rapidamente risposte:

www.tchibo.ch/service

Contatto:

www.tchibo.ch/contact

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address:

service@tchibo.de

Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

800 900 826
(zdarma)

Využijte online servis a rychle získáte odpovědi na:

www.tchibo.cz/faq

Kontakt:

www.tchibo.cz/contact

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części zamienne lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny, prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części zamiennej.

Linia Obsługi Klienta

801 080 016
(z telefonów stacjonarnych opłata jak za połączenia lokalne, z telefonów komórkowych wg taryfy danego operatora)

Warto skorzystać z usług online i szybko znaleźć odpowiedzi na:

www.tchibo.pl/pomoc-i-uslugi

Kontakt:

www.tchibo.pl/contact

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávkach príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznícky servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznícky servis

0800 212 313
(bezplatne)

Využiť náš online servis a nájst rýchle odpovede môžete na adrese:

www.tchibo.sk/faq

Kontakt:

www.tchibo.sk/contact

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendelésel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

06-80-021-375
(ingyenesen hívható)

Használja az online szolgáltatásokat, és gyorsan választ talál számos kérdésre:

www.tchibo.hu/GYIK

Kapcsolat:

www.tchibo.hu/contact

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimizle başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

444 2 826
(ücretsiz)

Pazartesi - Pazar

09:00 - 19:00 saatleri arasında

E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer (Farbe) | Référence (couleur) | Codice articolo (colore) | Product number (colour) | Číslo výrobku (barva)

Numer artykułu (kolor) | Číslo výrobku (farba) | Cikkszám (szín) | Ürün numarası (renk):

730 991

(Eichendekor | décor chêne | decorazioni in rovere | oak finish | dubový dekor | dekor dębowy | dubový dekor | tölgy dekor | meşe dekor)

730 993

(grau | gris | grigio | grey | šedá | szary | siva | szürke | gri)